

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 58 (1944)

Artikel: Poesias da dr. Andri Augustin : 1876-1939
Autor: Augustin, Andri
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-213612>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Poesias da dr. Andri Augustin

1876—1939

Ingreschantüm

Cur dal cour l'indefinibla brama,
la dutscha ed amar' ingreschantüm
am porta inavo pro bap e mamma,
in mia chasa, in meis char cumün,
qua vez sül muot la veglia baselgetta
cul vegl clucher ed il prüvà curtin,
e'l bügl raduond da larsch sün la plazzetta,
ed od il chüern cun seis sflaschöz cuntin,
vez bara Clot, co ch'el our in vamporta,
fümand tabac, perchüra ils pulschins
e Men, gnand cul chavagl nan da la storta,
schloppand la giaischla, clama ils vaschins.
Las vachas vez sül pas-ch da prümavaira,
od' da la malgi' armonius s-chellam,
e cur cha'l sioner chatsch' il tröp vers saira,
sonor e prolungà il ritmic clam.
Vez il röser sulvadi sper la via,
sül röven vez in flur ün alosser,
verdin i'l er la prüma zarta fria,
s-chür sün il god il petsch, il larsch verd-cler.
Blau vez il tschêl e vez purpur l'aurora,
gnand sü davo il munt cun sa splendur,
e vez la pizza cha'l sulai indora,
dal flüm chi va s-chümand od la romur.
Cur vez ed od tuot in ma fantaschia,
schi saint il cour beà e travaglià,
e raffichuoss ün clam in l'orma mia
disch: pelegrin, festina, tuorn' a chà!

Il Piz Ajüz

Sü da la val massiv e larg as oz' ardit il piz Ajüz
 e stenda our dal god pussant sü vers il tschêl seis piz
 cun spelma nûda, glischas paraids ed imposanta grippa,
 chavoulas gulas, strets giargiats e gond' e grava stipa,
 ingio cha l'aglia, trand ils tscherchels va tscherchand la praja,
 e dals chamuotschs bandus il tröp quaid sün la blaisch paschlaja.
 Plü val il god culs stips fastagls, cun spis e s-chürs valluns,
 e tanter petschs e larschs zoppats las sriblas da crappuns.
 E l'En giò'l fuond clos sper il munt e giand stumpland las uondas,
 chi rodlan blauas serpagiand tanter crappusas spuondas.
 Uschea guarda giò l'Ajüz patern sün la vallada,
 cun seis cumüns, las sriblas d'champs e vasta verda prada.
 Millaisems ha el vis passar ed innumbrablas schlattas
 cun grand travagl e düra sort, misiergia e cumbatta.

Süsom Maloja

In quaist lö ha suvent l'Engiadinais
 tut cun suspür cumgià da seis pajais,
 ingio dad ots munts clers auals flueschan
 e quaid tras verda prada serpageschan.
 Ingio in pasch avd' in riaints cumüns
 ün pövel voluntus, da buns custüms,
 ingio però la terra nu prodüa
 per ils nudrir la necessaria früa.
 Perquai sun els constrets da bandunar
 lur bella povra val ed emigrar.
 Dalander il cordöli ed il plant
 dal pelegrin chi va pel muond girand.
 Perche mâ hast, suprem guvernatur,
 cun tant plaschair uni profuond dolor?
 Perche'ns hast dat la patria uschè bella
 ed obliats dad ir davent da quella?
 Cun melanconic sguard vers la vallada
 bandun' el sia pizza, gods e prada,
 e l'ögl bagnà para significhar:
 scha per murir be poss pro vus turnar.

Prümavaira

Blau ais il tschêl e verda la vallada,
 i'l god chant d'utschels e fluors sün la prada,
 dutscha mel va tscherchand sfatschendà l'aviöl,
 flur frais-cha odura da röven e bröl.
 Lutschertas as s-chodan sül mür i'l sulai
 tuot 's sdruoglia, as palainta e güvla: id ais mai.
 Lessast be tü, pover sdratsch dad uman,
 suot il pais dals pissers at strozchand stanguel, plan,
 passar speravi a l'algrezch' e splendur,
 serrar in teis cour be fastidi, dolur?
 Na, guarda intuorn la riainta natüra,
 ria eir tü cul sulai, la cuttüra.

Ün bel „bun di“

Eu as dumand, stimats cumpatriots,
 vus tuots chi vaivat tant girà il muond,
 chi eschat docts e tuots mez poliglots,
 eschat da sen e sentimaint profuond,
 vaivat in vita vossa mâ udi
 salüd melodius sco nos *bun di*?

Scha cun quels plets salüda l'infantin,
 schi ria l'innocenza in lur sun.
 Cur la giuvnetta fa'l salüd benign,
 ais el amabel, dutsch, sco 'na chanzun.
 Scha'l brav Grischun al disch a seis ami,
 ais franc, sincer be ün sonor *bun di*.

Perquai, Rumantschs, laschai la lingua bella
 dals Apennins cur s'laivat salüdar,
 ne dal tudais-ch vigurusa favella
 ne dal frances stuvaivat imprastar.
 Nu dscharai: Ciao, Mo'in ne Saluti,
 ma dit impè adün' ün bel *bun di*.

Als Rumantschs

Sco l'aigla sün spelma perchüra
 seis gnieu e defenda sa sort,
 sco cuerta da naiv la cuttūra
 protegia da dscheta e mort,
 uschè lain cun cour e cun brama
 e na be cun plets e chanzuns,
 chürar il linguach da la mamma,
 la ierta salvar dals babuns.

Rumantschs vulains restar

Fintant cha l'En tanter crappusa spuonda
 s-chümand srantuna e va stumpland si' uonda,
 e da la val sü vers il tschêl as drizza
 cun gods e spelma nüda, ardit la pizza,
 fintant cha la terra in il ravuogl
 il liber paur va franc s-chavand seis suogl
 e fin cha albs i'l verd stan noss cumüns
 da veglias tradiziuns e simpels custüms,
 lain nus Rumantschs restar.

Vödas pretaisas, fosas deducziuns
 da chi chi mett' il nas cun presunziun,
 ingio cha nus sulets eschan patruns,
 cun spredschi be cuschidrain e commiseraziun,
 ma sch'a l'imnatscha sieua la pretaisa
 per nos linguach cun forza pigliain spraisa,
 e fin a l'ultim defendain sa sort,
 nus lain Rumantschs restar fin a la mort.

Stret utuon

Sü da la val s' strozchand vain grischa la tschiera;
 in ün sindal da plom zoppaint' la tschêl e terra.
 Dschet tras la ramma nüd' ün sibel va trembland,
 ultima fögl' as stach' e crouda esitand,
 e stangla, lass' as loua pro l'erba dschetta düra,
 spettand da naiv, inviern la fraida sepultüra . . .
 Uschè eir milli sömmis, blera spranza nosa
 van a finir illus, disfats aint in la fossa.

Not da Nadal

Quietezza plain misteri regna sula sur la val,
 be dal muot, da la chapella vain solen accord d'coral.
 Dal bös-chin ornà straglüschan milli glüms in lur splendor,
 tendschan quaid trembland lur flammes vers il tschêl al creatur,
 dischan cha vers glüsch e vita s'alva hoz la creaziun,
 e cul chant in armonia van vers l'ot in devoziun.
 Possan tuots umans sün terra in lur cour udir l'appel
 dal Salvader chi la via muossa ümil vers il tschêl.
 Possa pasch e bainvuglientscha, gnand da Dieu sco cult divin,
 chattar lö e resonanza in la vita da scodün.

Nadal

Glüschaintas stailas tremblan e vaglian giò da l'ot
 sur da la val chi dorma cun munts, cuttür' e god.
 Misteriusas scossas in lur splendor d'argient
 iglümneschan l'alba e quaida not d'Advent.
 Solen ün sain rebomba, portand lontan seis sun
 e clama la raspada a festa e devoziun.
 Ed üna vusch chi passa disch: Pasch e bainvuglientscha,
 umans, e giò da tschêl divina beadentscha.
 Da pasch la beadentscha ais la celesta sour,
 Dieu challa beadentscha e pasch eir in vos cour.

Düra sort

Id ais gnü nan la dscheta in üna not da Mai
 ed erba, flur e fria clamadas dal sulai,
 cuntaintas e beadas da crescher e flurir,
 sun gnüdas stramantadas e han stuvü murir.
 Eir nossa existencia ais sco la zarta flur
 expost' a l'intschertezza dal temp e sa vigur,
 pürmassa spess la sieua inaspettada sort;
 e porta giuvna vita a premadüra mort.

Ad üna spusa

(Tenor C. F. Meyer)

Da teis chars pigliast cumgià
 sün la porta da ta chà,
 chi da quels at separescha.
 Va ed ama e patescha!

Co chi batt' il giuven cor
 nel vesti cuvert cul flor,
 cul clinöz chi tant t'ornescha.
 Va ed ama e patescha!

Nu schmanchar, cor plain d'amur,
 cha d'algrezcha la dolur
 mâ plü nun as separescha.
 Va ed ama e patescha!

Ad ün giornalier

(Tenor C. F. Meyer)

Da blers ans eu at vezzet,
manaschand la pala,
e pro ta lavur restet
la leidezz' eguala.

Mâ surprais da mal umur,
mâ cun trida tschera
lavurettast cun amur
dal patrun la terra.

Sainza mâ ün di giodair,
stand in chasa tia,
cun ils teis ün rich plaschair,
fatta la fadia.

Tuot la vita lavurand
fin cha tü pudettast.
Uossa hast raggiunt il champ
cha tü spess chavettast.